



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notified Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

# EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD - 20693

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

**Isolator modul (Linientrenner)  
ISM-95**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

**Isolating Device  
ISM-95**

(Product parameters see appendix 1)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**SeTec Sicherheitstechnik GmbH  
Hauptstraße 40 a  
DE 82229 Seefeld**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the factory

**SeTec Sicherheitstechnik GmbH  
Hauptstraße 40 a  
DE 82229 Seefeld**

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body VdS Schadenverhütung GmbH has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA of the standard

**EN 54-17: 2005**

angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 03.04.2009 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellungsbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on 03.04.2009 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Köln, 03.04.2009



(ppa. Stahl)

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu EG-Konformitätszertifikat  
Annex 1 (Page 1/1) to EC-Certificate of Conformity**

**0786 – CPD – 20693**

**03.04.2009**

**Produktmerkmale / product parameters**

---

**Kurzschlussisolator zur Verwendung in Brandmeldeanlagen**

**Ausführung:**  
ISM-95

**Zubehör:**  
Umgehäuse Typ MINI 25, Art. Nr. 31090801, Fa. Spelsberg GmbH u. Co. KG, DE-58579 Schalksmühle oder  
Einbau in Bauprodukte nach Produktstandard der EN 54-Reihe

Die Bedienungsanleitung des Herstellers ist zu beachten.

---

**Short-circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems**

**Design:**  
ISM-95

**Auxiliary:**  
Enclosure type MINI 25, art. no. 31090801, produced by Spelsberg GmbH u. Co. KG, DE-58579 Schalksmühle or  
implementing to building components according to product related standard of EN 54-series

Manufacturer's operating guide shall be considered.

---